

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

Elenco delle società specializzate sul piano internazionale in materia di controllo e di sorveglianza (in appresso denominate «società di sorveglianza»), riconosciute dagli Stati membri ai sensi dell'allegato VIII del regolamento (CE) n. 612/2009

(Il presente elenco sostituisce quello pubblicato nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 215 del 10 agosto 2010 pag. 14)

(2011/C 312/03)

1. INDICAZIONI GENERALI

A norma dell'articolo 17, paragrafo 1, lettera b), e paragrafo 2, lettera c), del regolamento (CE) n. 612/2009 ⁽¹⁾ della Commissione, le società di sorveglianza riconosciute dagli Stati membri sono abilitate ad emettere certificati che attestano lo scarico e l'importazione dei prodotti agricoli che beneficiano di una restituzione all'esportazione in un paese terzo o quantomeno l'arrivo a destinazione di detti prodotti in un paese terzo.

Inoltre, le società di sorveglianza riconosciute e controllate da uno Stato membro a norma degli articoli 18-23, del regolamento (CE) n. 612/2009 o un ente ufficiale dello Stato membro, sono responsabili per l'esecuzione dei controlli di cui all'articolo 3 del regolamento (UE) n. 817/2010 della Commissione (norme in materia di benessere degli animali vivi della specie bovina durante il trasporto ai fini della concessione di restituzioni all'esportazione).

Il riconoscimento e il controllo delle società di sorveglianza sono di competenza degli Stati membri.

Il riconoscimento di una società di sorveglianza da parte di uno Stato membro è valido in tutti gli Stati membri. In altri termini, i certificati rilasciati da società di sorveglianza riconosciute possono essere utilizzati in tutta l'Unione, quale che sia lo Stato membro in cui ha sede la società di sorveglianza che rilascia il certificato.

Per informazione degli esportatori dell'UE di prodotti agricoli, la Commissione pubblica periodicamente un elenco di tutte le società di sorveglianza riconosciute dagli Stati membri. **L'elenco accluso è stato aggiornato il 1° settembre 2011.**

2. AVVERTENZA

La Commissione richiama l'attenzione degli esportatori sui punti seguenti:

- il fatto che una società di sorveglianza figurata nell'elenco non garantisce automaticamente che i certificati da essa rilasciati siano accettabili. In alcuni casi possono essere richieste prove supplementari. Può anche darsi che in un secondo tempo i certificati rilasciati risultino inesatti,
- una società può essere tolta dall'elenco in qualsiasi momento. Si consiglia quindi agli esportatori, prima d'impegnarsi con una di queste società, di verificare presso le autorità competenti se essa continui a godere del riconoscimento (cfr. allegato XIII del regolamento (CE) n. 612/2009),
- l'esportatore che desidera ottenere maggiori informazioni su una delle società in questione può rivolgersi all'autorità nazionale che ha concesso il riconoscimento di detta società.

⁽¹⁾ GU L 186 del 17.7.2009, pag. 1.

ALLEGATO

Elenco delle società di sorveglianza riconosciute dagli Stati membri**DANIMARCA**

Baltic Control Ltd Aarhus ⁽¹⁾
Sindalsvej 42 B
PO Box 2199
8240 Risskov
DANMARK

Tel. +45 86216211
Fax +45 86216255
<http://www.balticcontrol.com>
E-mail: baltic@balticcontrol.com

Periodo di validità del riconoscimento: dal 21.7.2008 al 20.7.2011 (nuova approvazione sottoposta ad esame)

GERMANIA

IPC HORMANN GmbH ⁽¹⁾
Independent Product-Controlling
Ernst-August-Straße 10
29664 Walsrode
DEUTSCHLAND

Tel. +49 51616-0390
Fax +49 5161603-9101
<http://www.ipc-hormann.com>
E-mail: ipc@ipc-hormann.com

Periodo di validità del riconoscimento: dall'1.4.2009 fino al 31.3.2012

Schutter Deutschland GmbH
Speicherstadt — Block T
Alter Wandrahm 12
20457 Hamburg
DEUTSCHLAND

Tel. +49 3097660
Fax +49 321486
<http://www.schutter-deutschland.de>
E-mail: info@schutter-deutschland.de

Periodo di validità del riconoscimento: dall'1.11.2010 fino al 31.10.2013

SPAGNA

SGS Española de Control SA ⁽¹⁾
C/ Trespaderne, 29
Edificio Barajas I
(B° del Aeropuerto)
28042 Madrid
ESPAÑA

Tel. +34 913138000
Fax +34 913138080
<http://www.sgs.es>
E-mail: david.perez@sgs.com

Periodo di validità del riconoscimento: dall'1.10.2008 fino al 31.9.2011 (relativamente al regolamento (CE) n. 612/2009), dal 22.12.2008 al 21.12.2011 (relativamente al regolamento (CE) n. 817/2010)

FRANCIA

Control Union Inspections France
8 boulevard Ferdinand de Lesseps
B.P. 4077
76022 Rouen
FRANCE

⁽¹⁾ Questa società è stata inoltre autorizzata ad effettuare controlli nei paesi terzi ai sensi del regolamento (UE) n. 817/2010 (benessere degli animali vivi della specie bovina durante il trasporto).

Tel. +33 232102100
Fax +33 235718099
E-mail: qufrance@control-union.fr

Periodo di validità del riconoscimento: approvazione scaduta; riapprovazione in corso di esame.

ITALIA

Società SGS Italia SpA
Sede legale: via Gaspare Gozzi 1/A
20129 Milano MI
ITALIA

Tel. +39 0273931
Fax +39 0270124630
<http://www.sgs.com>
E-mail: sgs.italy@sgs.com

Periodo di validità del riconoscimento: dal 14.3.2011 al 13.3.2014

Società Viglienzone Adriatica SpA
Sede legale: via della Moscova 38
20121 Milano MI
ITALIA

<http://www.viglienzone.it>

Filiale di Ravenna: c.ne Piazza d'Armi 130
48100 Ravenna RA
ITALIA

Tel. +39 0544422242 / 428839
Fax +39 0544590765
E-mail: controlli@viglienzone.it

Periodo di validità del riconoscimento: dal 14.2.2009 al 13.2.2012

Società Bossi & C. Transiti SpA
Via D. Fiasella 1
16121 Genova GE
ITALIA

Tel. +39 0105716
Fax +39 0105716246
E-mail: bossi@bossi-transiti.it
<http://www.bossi-transiti.it>

Periodo di validità del riconoscimento: dal 15.6.2010 al 14.6.2013

PAESI BASSI

Control Union Nederland ⁽¹⁾
Boompjes 270
3011 XZ Rotterdam
NEDERLAND

PO Box 893
3000 AW Rotterdam
NEDERLAND

Tel. +31 102823390
Fax +31 104123967
E-mail: netherlands@controlunion.com

Periodo di validità del riconoscimento: dall'1.11.2008 al 31.10.2011

Saybolt International B.V.
Stoomloggerweg 12
3133 KT Vlaardingen
NEDERLAND

Tel. +31 104609911
Fax +31 104353600
<http://www.saybolt.com>

Periodo di validità del riconoscimento: dall'1.2.2010 al 31.1.2013

⁽¹⁾ Questa società è stata inoltre autorizzata ad effettuare controlli nei paesi terzi ai sensi del regolamento (UE) n. 817/2010 (benessere degli animali vivi della specie bovina durante il trasporto).

POLONIA

J.S. Hamilton Poland Ltd. Sp. z o.o.
ul. Świętojańska 134
81-404 Gdynia
POLSKA/POLAND

Tel. +48 586607720
Fax +48 586007721
<http://www.hamilton.com.pl>
E-mail: info@hamilton.com.pl

Periodo di validità del riconoscimento: dal 3.12.2010 al 25.11.2013

Polcargo International Sp. z o.o.
ul. Henryka Pobożnego 5
70-900 Szczecin
POLSKA/POLAND

Tel. +48 914418201
Fax +48 914482036
<http://www.polcargo.pl>
E-mail: office@polcargo.pl

Periodo di validità del riconoscimento: dal 3.12.2010 al 25.11.2013

SGS Polska Sp. z o.o.
ul. Bema 83
01-233 Warszawa
POLSKA/POLAND

Tel. +48 223292222
Fax +48 223292220
<http://www.pl.sgs.com>
E-mail: sgs.poland@sgs.com

Periodo di validità del riconoscimento: dal 3.12.2010 al 25.11.2013

FINLANDIA

OY Lars Krogius AB ⁽¹⁾
Vilhonvuorenkatu 11 B 10
FI-00500 Helsinki
SUOMI/FINLAND

Tel. +358 947636300
Fax +358 947636363
E-mail: finland@krogius.com
<http://www.krogius.com>

Periodo di validità del riconoscimento: dal 15.5.2009 al 14.5.2012

REGNO UNITO

ITS Testing Services Ltd (Intertek)
Caleb Brett House
734 London Road
West Thurrock Grays
Essex
RM20 3NL
UNITED KINGDOM

Tel. +44 1708680200
Fax +44 1708680255
E-mail: mstokes@caleb-brett.com

Periodo di validità del riconoscimento: dal 4.4.2010 al 4.4.2013

(1) L'autorizzazione al rilascio dei certificati è concesso a Russia, Ucraina e Bielorussia. Per ulteriori informazioni si prega di contattare le autorità finlandesi.